

tur

aro

turismo,
arqueologia
e paisagem

tourism,
archaeology
and landscape

PROJECTO TURARQ
IDENTIDADE E MANUAL
DE NORMAS GRÁFICAS

TURARQ PROJECT
IDENTITY AND GRAPHIC
STANDARTS MANUAL

Este Manual de Normas Gráficas explica o comportamento e a correta aplicação da Identidade do projecto **TURARQ**.

Este é composto por regras de aplicação dos seguintes elementos:

Logotipo, Cores e Tipografia.

A boa comunicação da identidade e a sua coerência compreendem a boa interpretação e a aplicação destas normas.

É fundamentalmente necessário que a utilização dos elementos deste manual obedeça rigorosamente às regras aqui estabelecidas.

IDENTIDADE DESENVOLVIDA POR:

Joana Rey | joanagerardorey@gmail.com

Mestranda em Design Editorial do Instituto Politécnico de Tomar

COM A CONSULTORIA DE:

Professor Doutor Luiz Oosterbeek
Professora Doutora Regina Delfino

// This Graphic Standards Manual explains the behavior and correct application of the TURARQ Project Identity.

It consists of rules for the application of the following elements:

Logo, Colors and Typography.

The good communication of the identity and its coherence comprehends the good interpretation and application of these norms.

It is fundamentally necessary that the use of the elements of this manual strictly obeys the rules established herein.

IDENTITY DEVELOPED BY:

Joana Rey | joanagerardorey@gmail.com

Master student in Editorial Design at Instituto Politécnico de Tomar

WITH THE CONSULTANCY OF:

Professor Luiz Oosterbeek, Ph.D
Professor Regina Delfino, Ph.D

O projecto Turarq tem raiz num grande objetivo, que é promoção do património existente em territórios de baixa densidade através do Turismo.

Um desses territórios é o Médio Tejo, e nele encontra-se o Vale do Ocreza. Este vale é riquíssimo em património quer cultural, quer natural. Neste encontra-se uma estação Arqueológica com gravuras rupestres que remontam à Idade do Bronze, uma flora e faunas ricas, e rodeadas pelo rio Ocreza. Foi a partir deste contexto que a Identidade deste projecto foi criada.

// The Turarq project is rooted in a major objective, which is to promote existing heritage in low-density territories through Tourism.

One of these territories is the Middle Tagus, and in it is the Ocreza Valley. This valley is rich in both cultural and natural heritage. There is an Archaeological Station with cave engravings dating back to the Bronze Age, a rich flora and fauna, and surrounded by the Ocreza River. It was from this context that the identity of this project was created.

Palavras—chave:

Turismo Arqueológico | Património Arqueológico | Património Natural | Identidade Patrimonial | Paisagem | Território | Médio Tejo | Hierarquia — superfície terrestre e subterrânea | Estação Arqueológica de Mação | Rotas de Mação | Gravuras rupestres | Idade do bronze | Vale do Ocreza | Rio Ocreza | Flora do Vale do Ocreza

// Keywords:

Archaeological Tourism | Archaeological Heritage | Natural Heritage | Heritage Identity | Landscape | Territory | Middle Tejo | Hierarchy — land surface and underground | Archaeological Station of Mação | Mação's Routes | Rock engravings | Bronze Age | Ocreza Valley | River Ocreza | Flora of the Ocreza Valley

PATRIMÓNIO CULTURAL

GRAVURAS RUPESTRES



PATRIMÓNIO NATURAL

FLORA DO VALE DO OCREZA



PATRIMÓNIO NATURAL

RIO OCREZA



A identidade TURARQ nasce da fusão de duas ideias base. A primeira trata-se de uma hierarquia pedológica — superfície terrestre e subterrânea. Já a segunda, passa pelas gravuras rupestres que existem no Vale do Ocreza, na Região de Mação, mais concretamente em Cobragança, onde surge uma “figura ovalada com uma linha traçada no meio”. Uma vez que essa gravura lembra uma impressão digital (identidade arqueológica) e tem uma forma ovalada, partiu-se desta para criar o “Q” de “arq”. Este “Q” serve também como Ícone da Identidade Turarq. Já a cor principal, optou-se pelo bronze, uma vez que pela pesquisa que se fez, as gravuras pertencem à Idade do Bronze e ainda porque está associada à ideia de solo/terra/património arqueológico.

Versão a cor // Colored version



Relativamente à construção do logo, o nome foi escrito com a **Fonte Univers LT Std 53 Extended**, dividido em dois níveis, estes separados por uma linha desenhada que faz referência ao rio Ocreza.

// TURARQ identity is born from the fusion of two ground ideas. The first one comes from a pedological hierarchy — land surface and underground. The second one goes through the rupestrian engravings that exist in the Ocreza Valley, in the Mação Region, more specifically in Cobragança, where an “oval figure with a line drawn in the middle” appears. Since this engraving resembles a fingerprint (archaeological identity) and has an oval shape, it was used to create the “Q” of “arq”. This “Q” also serves as the Turarq Identity Icon.

Versão Positiva // Positive version



As for the main color, bronze was chosen, since, based on the research that was carried out, the engravings belong to the Bronze Age and also because it is associated with the idea of soil/land/archaeological heritage. Regarding the construction of the logo, the name was written with the Univers LT Std 53 Extended Font, divided into two levels, these separated by a drawn line that refers to the Ocreza river.

Versão Negativa // Negative version



VERSÃO COM DESCRIÇÃO // VERSION WITH DESCRIPTION

A utilizar apenas quando necessário. Por exemplo, quando acompanhado de logótipos de entidades parceiras e se queira dar destaque ao intuito do projecto Turarq.

// To use only when necessary. For example, when accompanied by logos of partnership entities and it's needed to highlight the purpose of the Turarq project.

Versão com cor // Coloured version



Versão Positiva // Positive version



Versão Negativa // Negative version



ÍCONE // ICON

Apenas a utilizar em casos especiais que requerem este tipo de utilização, como é o caso do ícone da identificação do website junto à barra de endereços ou como ícone de uma futura App.

// Only to be used in special cases that require this type of use, such as the website identification icon next to the address bar or as an icon for a future App.



Versão com cor // Coloured version



Versão Positiva // Positive version



Versão Negativa // Negative version



ASSINATURA

//

SIGNATURE

A utilizar apenas quando necessário.

Por exemplo em carta ou email, acompanhada pela assinatura de um dos membros do projecto.

// To use only when necessary.

For example, in a letter or email, along with the signature of a member of the project.

Versão com cor // Coloured version

The logo consists of the word "turaro" in a lowercase, sans-serif font. The letters "t", "u", "r", "a", and "o" are in a dark brown color, while the letter "r" is in a lighter, textured brown color.

Versão Positiva // Positive version

The logo consists of the word "turaro" in a lowercase, sans-serif font. All letters are in a solid black color.

Versão Negativa // Negative version

The logo consists of the word "turaro" in a lowercase, sans-serif font. The letters are in a solid white color, set against a solid black rectangular background.

As margens de segurança são calculadas a partir da altura da letra “u”:

// The safety margins are calculated from the height of the letter “u”:

X — Altura da letra “u” // height of the letter “u”

□ — Margem de segurança mínima // minimum safety margin

Nota:

A mesma fórmula se aplica ao logótipo horizontal com descrição e à assinatura.

// Note:

The same formula applies to the horizontal logo with description and the signature.



Exemplo // example:

Odit ea commodit ut hictiae prat voluptur sam quam expla quam, cumque praeunt et optaqui odis endelesciist volor aut illaborerro tet aut ut adit maximet odita dicimus ametur renissit occat quanto bea sime sim ese et endelicia vid magnis sitata dolenis maximet as et lam fugia destibus re dolut quam vellige ndaepudit, tem veliqua conetur epudam is nosam voluptatet, que exerfer ferre stiuribus. Ed modipsamet molorrro dusandi taspicid quis inctotatiis es maximus ipsumque num quae natem num, quatur audae sam, que

sente rateste modita- que occum explignatur a simi, quaeperumquo et et archictate nos ut lanimporum esequi doluptatur autat maio eatu nectatio. Cat as quodis sam, sum core voluta nossit ute od quam dendebis. Xero officio quideni mporiti doloria epereru ptateca borions endessi culpa- rum et officii dellupit aperepudiat. Aliqui

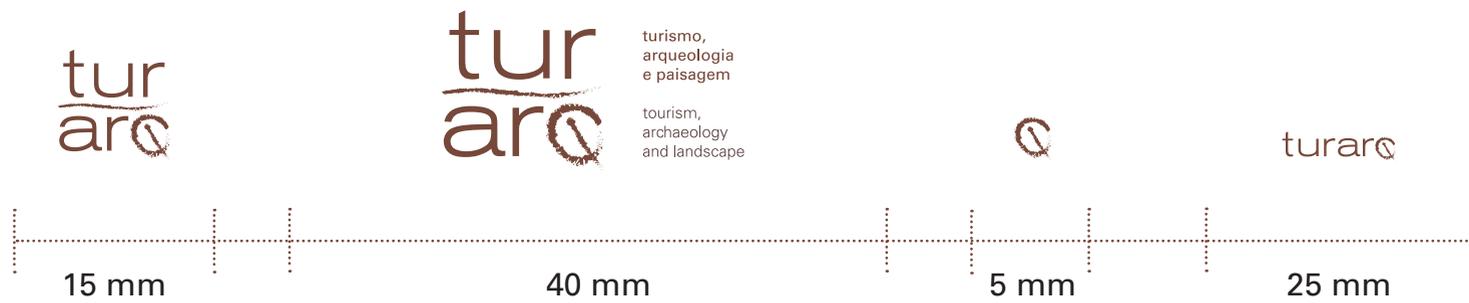
doluptas re lias prepre antium hictias perio. Nam ullitio rerovit assequis dem que exero est remollaciam quiae que num inciatuunt, opta doluptatatus eosapid maios porem et ut vollest, vellore scilitincil is in erume nis everunt lia alique ea ideliquo offic testia sedio. Aliam ne vel incid quas quae nobis volorem quam, saniatuor, volor sitatem



ESCALA E LEGIBILIDADE // SCALE AND LEGIBILITY

Para manter as propriedades visuais da identidade, a redução mínima dos logotipos não deve ser inferior às dimensões aqui apresentadas.

// In order to maintain the visual properties of the identity, the minimum reduction of the logos should not be less than the dimensions presented here.



De modo a manter a preservação da identidade do projecto Turarq, nenhum elemento da família gráfica deve ser distorcido, manipulado ou modificado.

// In order to preserve the identity of the Turarq project, no element of the graphic family should be distorted, manipulated or modified.

Vejam-se alguns erros comuns:

// See some common mistakes:

cores incorrectas

// wrong colors

lettering incorrecto

// wrong lettering

deslocar elementos

// move elements

proporções incorrectas

// wrong proportions

converter em contornos

// convert into outlines

rotações aleatórias e sombras

// random rotations & shadows

distorção vertical

// vertical distortion

distorção horizontal

// horizontal distortion

Para esta identidade foi definida uma **cor principal e duas cores complementares**.

// For this identity, a **main color and two complementary colors** were defined.

cor principal

// main color

PATRIMÓNIO CULTURAL // cultural patrimony

GRAVURAS RUPESTRES// rupestrian carving

PANTONE 4705 C

C: 33 M: 65 Y: 68 K: 40

R: 128 G: 76 B: 59

HEXADECIMAL # 804c3b

cor secundária

// secondary color

PATRIMÓNIO NATURAL // natural patrimony

FLORA DO VALE DO OCREZA // Ocreza's Flora

PANTONE 5615 C

C: 63 M: 37 Y: 58 K: 25

R: 93 G: 114 B: 97

HEXADECIMAL # 5d7261

cor secundária

// secondary color

PATRIMÓNIO NATURAL // natural patrimony

RIO OCREZA // Ocreza River

PANTONE 322 C

C: 100 M: 26 Y: 47 K: 18

R: 0 G: 112 B: 120

HEXADECIMAL # 007078



Fundos de cor **recomendados** // recommended background colors:

Utilização Principal:

fundo branco com logo em Pantone 4705 C

// main use:
white background with the logo in Pantone 4705 C

Utilização secundária:

fundo em Pantone 4705 C com o logo a negativo

// secondary use:
background in Pantone 4705 C with negative logo

Outras cores permitidas:

fundo em Pantone 5615 C com o logo a negativo

// other colors allowed:
background in Pantone 5615 C with negative logo

Outras cores permitidas:

fundo em Pantone 322 C com o logo a negativo

// secondary use:
background in Pantone 322 C with negative logo

Fundo em positivo com o logo a negativo

// secondary use:
background in positive with negative logo

Fundo em negativo com o logo a positivo

// secondary use:
background in negative with positive logo



Exemplos de fundos de cor **não recomendados** // Examples of not recommended use of background colors:

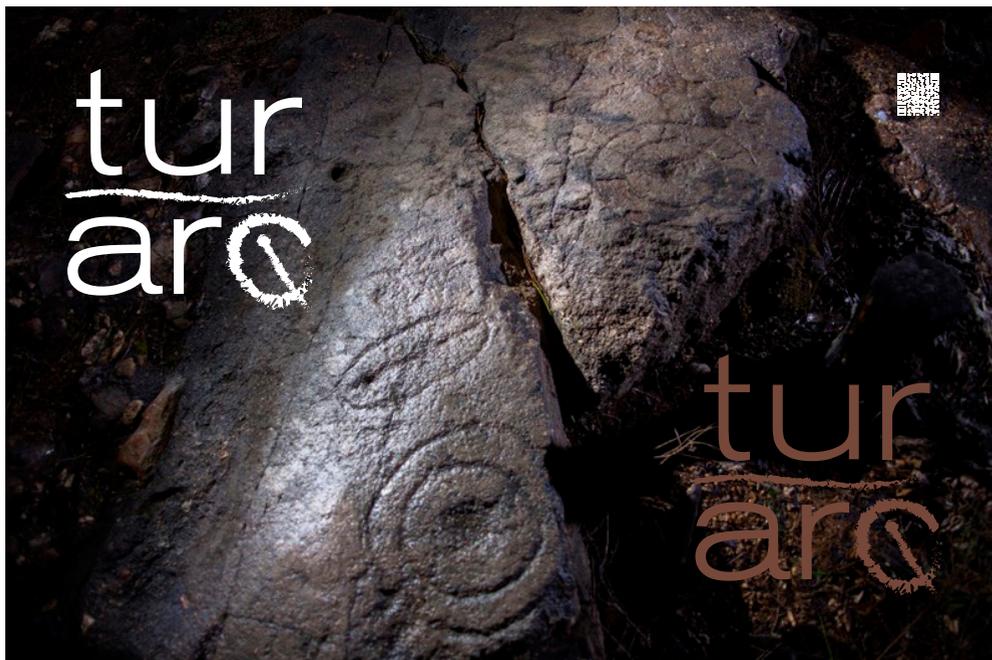


A aplicação de um logo sobre fundos fotográficos bastante imprevisível, no entanto deve-se ter em atenção a integridade e a legibilidade do mesmo. No caso de fundos fotográficos com muito ruído visual, recomenda-se que seja utilizada a versão negativa ou positiva do logo, — ou seja, aberto a branco ou a preto, dependendo se o fundo é muito escuro ou muito claro.

Exemplo A // Example A:

Na imagem abaixo, a legibilidade tanto do logo branco, como do em cor terra, é boa.

// In the image below, the legibility of both the white and the earth color logo is good.



//The application of a logo on photographic backgrounds is quite unpredictable, however, attention must be paid to its integrity and legibility.

In the case of photographic backgrounds with a lot of visual noise, it is recommended to use the negative or positive version of the logo, — which is, open in white or black, depending on the background, if its very dark or very bright.

Exemplo B // Example B:

Na imagem abaixo, apenas o logo a branco é que é inteiramente legível.

// In the image below, only the white logo is entirely legible.



A tipografia é um elemento muito importante na construção de uma identidade, uma vez que é através desta que se comunica. Neste sentido, é necessário que haja uma coerente utilização tipográfica. Para que isto aconteça, recomenda-se utilização da família tipográfica **Univers LT Std** em todas as vertentes da comunicação do TURARQ, sobretudo as seguintes fontes:

Univers LT Std 45 light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

Univers LT Std 55 Roman

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

Como família serifada auxiliar, sobretudo para redacção de **textos longos**, recomenda-se a utilização da família tipográfica **Adobe Caslon Pro**:

Adobe Caslon Pro Regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

//Typography is a very important element in the construction of an identity, since it is through it that we communicate. In this sense, it is necessary that there is a coherent typographic use. For this to happen, it is recommended to use the **Univers LT Std** typographic family in all aspects of TURARQ communication, especially the following fonts:

Univers LT Std 65 Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

Univers LT Std 75 Black

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

As an auxiliary serif family, especially for writing **long texts**, its recommend to use the **Adobe Caslon Pro** font family:

Adobe Caslon Pro Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

Adobe Caslon Pro Semi Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890"#\$%&/()=?*+-

De modo a diversificar e ao mesmo tempo manter uma coesão entre a identidade Turarq e um **rácio de contraste forte** entre cor de fundo e tipografia, propõe-se a seguinte paleta cromática como fundo secundário para texto — a utilizar apenas com a cor branca, ou para utilizar, por exemplo em separadores num website:

// In order to diversify and at the same time maintain a cohesion between the Turarq identity and a **strong contrast** ratio between background color and typography, the following chromatic palette is proposed as a secondary background for text — to be used only with white, or to use, for example in tabs on a website:

Cores Principais da marca // main colours of the brand

PANTONE 4705 C

C: 33 M: 65 Y: 68 K: 40

R: 128 G: 76 B: 59

HEXADECIMAL # 804c3b

PANTONE 322 C

C: 100 M: 26 Y: 47 K: 18

R: 0 G: 112 B: 120

HEXADECIMAL # 007078

PANTONE 5615 C

C: 63 M: 37 Y: 58 K: 25

R: 93 G: 114 B: 97

HEXADECIMAL # 5d7261

Cores Complementares // complementary colours

PANTONE 7610 C

C: 36 M: 77 Y: 63 K: 52

R: 95 G: 55 B: 53

HEXADECIMAL # 5e3635

PANTONE 316 C

C: 98 M: 47 Y: 50 K: 46

R: 29 G: 72 B: 80

HEXADECIMAL #1d4850

PANTONE 5605 C

C: 80 M: 51 Y: 71 K: 65

R: 45 G: 58 B: 48

HEXADECIMAL # 2d3930

Foram criadas versões da família de logótipos em verde e em azul (as cores secundárias propostas para fundos). O objectivo da criação destes parte do princípio que o projecto Turarq possa crescer. Caso num futuro se venham a desenvolver estudos com mais foco na vegetação e questões ambientais, sugere-se a utilização da família na versão verde (sempre em fundo branco ou fotográfico), negativa e positiva. O mesmo se aplica em estudos com particular ênfase para assuntos relacionados com o rio, onde se sugere a utilização da família na versão azul, negativa e positiva.

// Versions of the logo family were created in green and blue (the proposed secondary colors for backgrounds). The purpose of creating these elements assumes that the Turarq project can grow. If, in the future, studies are developed with more focus on vegetation and environmental issues, we suggest using the family in the green (always with a white or photographic background), negative and positive version. The same applies to studies with particular emphasis on issues related to the river, where the use of the blue, negative and positive version of the family is suggested.

Exemplo:

Ícone azul em fundo branco

// Example:

Blue icon with white background



Exemplo:

Logo principal verde em fundo branco

// Example:

Green logo with white background



Sugestão de linha gráfica para estacionário
// suggestion for a stationery graphic line.



**PARA MAIS INFORMAÇÕES
OU EM CASO DE DÚVIDA,
POR FAVOR CONTACTE A
COORDENAÇÃO DO PROJECTO
TURARQ OU A DESIGNER**

//

**FOR MORE INFORMATION
PLEASE CONTACT THE COOR-
DINATION OF THE TURARQ
PROJECT OR THE DESIGNER**

tur
aro

turismo,
arqueologia
e paisagem

tourism,
archaeology
and landscape